

سماح ادريس وعلاء الروقي

هادي الناصر

كيف تحترم القارئ الكريم؟.. وكيف تؤسس لعماير تمتلك الصدقية لتؤكد هذا الاحترام..؟ وكيف يكون الاحترام نابعا ومتوافقا لاحترام الذات التي تسكن فيها..؟ ليس في ذلك صعوبة إذا اعتمدنا وانطلقنا من نيات طيبة وصادقة ونبذنا الضغائن التي تدمر النفوس وتشيع الدمار.
اسئلة كثيرة تراودنا وحيرة مصاحبة لنا ابدا، لأن اغلب السهام الغادرة تأتي من البعض من ابناء عمومتنا الجالسين في ابراج ذهبية ويكيلون لنا انواع التهم والخطايا المرافقة للمضخات والارهاب الأسود!! فهم يارعون وماهرون في استهدافنا والحط من كرامتنا الوطنية في أي مجال يتاح لهم وتلك طامة جبلا عليها...!! ويا للأسى!! وكان الكائن العراقي مشروع دائم للاستباحة والانتهاك !! فهم يصرون ابدا على الانبراء لتشويه الحقائق وكيل التهم بحق رموز عراقية والتجني على شخصيتها، في وقت نمني النفس بأن يكونوا سندا وعونا في ظل اضعف مجسات الايمان والانتماء!!! فلم هذا التجني؟ ولم هذا التناول غير المسؤول لرموز العراق الوطنية، سياسية كانت ام ثقافية..؟ لا نعلم.. انها محنة، ولا نريد ان نقول دوافعها اقتضا شر التأويل..!! فالذي كتبه السيد سماح ادريس رئيس تحرير مجلة الاداب اللبنانية في افتتاحيته المعنونة بقدر الوعي "النقدى" كردستان - العراق انودجا يدخل في هذا السياق الذي اشرنا إليه آنفاً، والعمد على قصصية الإساءة والتشهير بالانسان العراقي، دون وجود أدنى مصداقية لما طرحه، ودون الاعتماد على اية وثيقة معتبرة ليكيل التهم جزافا للقمامات العراقية السامة!! فهو بساطة يتهم (٨٠٠) مثقف عراقي وعربي شاركوا في مهرجان المدى الثقافي الخامس بأنهم من بائعي النمم لمشاركتهم في المهرجان!! موعلاً على كلام لسعدي يوسف واتهام فخامة رئيس الجمهورية ومستشاريه الثقافيين بشراء ضمائر المثقفين والصحفيين العراقيين والعرب وكم افواههم عن قول الحقيقة!! والكثير من الافتراءات والكلام غير المسؤول!! لا نطيل لأننا نعتقد ان الحقائق شاخصه امام كل رائي، لكننا بحاجة إلى توضيح بسيط هو: ان العراق سيذهب برموزه وابنائته، ومؤسسة المدى منذ دخولها إلى بغداد بعد سقوط (منهم) تساهم في تكريس وتنمية ثقافة عراقية ناجعة، من خلال مهرجاناتها ونهاراتها واعمالها الانسانية الكبيرة في دعم المثقف والانسان العراقي، وقيامها بالمطبوعات المترجمة، واحتضانها مشاريع في مختلف الاجناس الابداعية، وليلق الحاسد ما يقل فانه مبتلى!! ولا حرج!!

جاسم عاصي

لعل مثل هذه الدعوات والصرخات تجد جذورها ممتدة عميقا في كل ما هو محرك للواقع ونعني به واقع الآخر، الذي نحاول ان نستشرف لقاهه والاندماج معه في حوار هادئ – كما اعتادت الآداب – كمشروع ثقافي اصطف معه كل التقدميين في العالم العربي، لما لعبته هذه المجلة من دور فعال منذ خمسينيات القرن الماضي، العراقيون يتلقفون اعدادها من المكتبات، ومن خلالها اسمعوا اصواتهم الابداعية. ولا أريد أنأسأه في ذلك، بقدر ما اذكر بما كانت تصدره المجلة من اعداد خاصة، سواء في حراك الثقافة أو حراك السياسة والأحداث القومية.

اعود لأقول أن هذا الموقف وغيره مما شهدناه على الساحة، لايفصل عن مواقف بعض السياسيين والمثقفين العرب من كل ما حدث ويحدث في العراق. ولعله عميق الصلة بالمواقف لهم في فترات شهد فيها العراق أقى الظروف. إذا ارتبط موقفهم بالموقف السياسي أولا ثم تخوفهم من أن تنتهز الثقافة العراقية – وهي ناهضة في حقل الذات – والإبداع دائما لأنها تنطلق من مفهوم واسع للثقافة وليس محمدا بأقائيم يمكن أن نطلق عليها بالمفهوم الضيق للفكر والمعرفة، والأ كيف لمجلة ساهمت في كل مسيرتها لرشد المشهد بالجديد والحداثوي تميل إلى موقف آخر مغاير تماما، علما أن لكل مطبوع أو فاعل موقف هذا يرتبط بشكل أو بآخر بمجلة أسباب، هي خارج منطق الأساس التي عهدتنا الآداب السير عليها، والإسترشاد بهديها. فمن المتراض أن تترك هيمة التحرير وعلية رأسها السيد سعدنا (ادريس) طبيعة الظرف الذي يمر به بلد كالعراق، ومثقف مثل المثقف العراقي من محنة، لا يعجز عن استنهاض الفاعلات عن تأريخه وراثته الثقافي الذي يمتد إلى سالف القرون ما قبل الميلاد. إنه بأزاء ذاكرة مهددة، لا يتوجب الوقوف أزاعها هكذا من دون رؤية ومنطق تحليلي، يستند إلى أسس ومبادئ. فالذي رأيناه هو موقف

الإنهياز إلى الثقافة العراقية وتاريخها

على ضوء اللقاء الذي أجرته قناة العربية الفضائية مع الأستاذ (فخري كريم) ، وإطلاقاً من حيثيات ما طرحه للرد على كل ما ادعوا على مؤسسة المدى ؛ سيكون سجالي مع سماح إدريس و من حور قوله ومساندته ، للرد على الإفتراءات الناتجة عن مواقف مخطوءة آراء ثقافة ومثقفين ، يعرف من ادعاه بطلانها، ويعرف كيف هي من ثقافة متجذرة في التاريخ أولاً ، وكيف هو تأريخ المثقفين أولئك تانياً.



بعيد عن حقيقة ما يدور داخل البلد، ومحاولة لتحميل الشعب متمثلاً بالمثقف وزر فعل لم يرتكبه، كذلك يسقطون عقدهم على المثقف العراقي دون معرفة موقفه الحقيقي من كل ما يجري. فقط يعتمدون على أفراد أصيبت أذانتهم بالوقر فراحوا ينقلون ما لم يشاهدوه في واقع الحال، مكتفين بانتشال ما يجب أن يؤججوه بحيث يكون قابلاً للتشويه والمراوغة. إن المثقف الوطني و (القومي) الذي يمتلك حسا إنسانيا ، هو من يضع الموازنة نصب عينيه، ليس في هذه الفعالية أو تلك، وإنما في معظم ما يراه ويسمع، مستندا إلى موقفه الذاتي الراسخ بالحقيقة التي أفنى الكثير من بني البشر حياتهم قريباا للكلمة الشريفة والموقف المبدئي. الموقف الذي ينبغي أن يكون. لذا فالعلاقة بالشيء والمستندة إلى جهد ذاتي وستراتيجية أصيلة نابعة من مبادئ عامة وشاملة، غير الموقف

المتخاذل أمام إغراءات المصلحة متعددة الصفات والمصادر. إننا بلاء تاريخ يتوجب الدفاع عنه، وأنا أمام عملية إحاء للذاكرة الثقافية. ونحن كذلك بأزاء البحث عن اصطفاف ثقافي – سياسي لإقناذ البلد من أتون مدمر كما نستشرفه. وكما تشير لنا المبادئ التي وسعت من دائرة استقبالننا للمثقف. ويودي أن أذكر حادثة شاهدتها يوماً، وكتبتها في صحيفة شكل قصة قصيرة. كانت القصة تدور حول رجل كهل يقطن في هور الجنوب، ويومها كنت معلما هناك. كان ينصت إلى المذياع وهو يبت المارشات العسكرية عن حرب تشرين، وصباحي المقهى ينتقل من محطة إلى أخرى لتأكيد وملاححة الأخبار. وحين إنتهت كل المحطات من بث أخبارها، هز الرجل القابع في زاويته ساعده قائلا : ((أبئين هندي داوركيسة)). ولم نع ذلك إلا بعد أن أتى علينا (هيكل)

باجتهاداته قائلا : إنها حرب تحريك وليست حرب تحرير. فلتقفها السياسيون والمنظرون واختاروها لقمة بلوكون بها خبياتهم وخبيات ساستهم الذين طلبوا لهم مرارا . وأنا الآن ودائما أتذكر مثل هذا القول لذلك الرجل، واتساءل: كيف عرف الرجل المبادئ التي وسعت من دائرة استقبالننا للمثقف. ويومياً في صحيفة (المجالس مدارس) وما وجود المعلم آنذاك إلا وجه الوعي وأداته في ريف الجنوب، والذي كان الإقطاع يحبس له ألف حساب. أعود لأقول للسيد سماح: أننا نعمل كمثقفين لإعادة مثل ذلك الوعي لهذا الإنسان الذي يعيش بين ظهرانينا ولأجيالننا التي أمحت ذاكرتهم السنين وبغيتهم عنم التاريخ الحقيقي، وزودوا بتاريخ من صنع السياسة. فلايد من بث يدرك سياذتم مبلغ المهمة التي أناط المثقف بها على نفسه الآن. وما بلاغة المثل الذي ضربته سوى الحجر الذي يكنتنا أن

كمال طاهر (١٩١٠ - ١٩٧٣) أهب الروائيين الأتراك إلى قلب القراء

ميولهما ومزاجيهما .

على ان تأثيرات كمال طاهر لم تقتصر على ميدان الادب بل انه نجح في خلق شعور وطني، واقعي النزعة لدى المثقفين من مؤرخين وحقوقيين واقتصاديين وفنانين.. الخ، لهذا اعتاد الدارسون ان ينظروا إلى كمال طاهر كمفكر اكثر مما هو روائي، وربما كانوا مبالغين في تعبير مفاهيم هذا منه . كان كمال طاهر من دعاة الواقعية في الأدب متأثرا بكبار الروائيين العالميين وفي مقدمتهم الروائي الفرنسي الواقعي العظيم بلزاك.

في رواياته التاريخية اهل كمال طاهر الخرفاء على معاناة التي الاناضول تحت حكم مختلف الدول، ففى روايته "دولن انة" رسم صورة شاملة لأحوال المواطنين تحت هيمنة الدولة المغولية الغازية في اواخر القرن الثالث عشر الميلادي، ووضح النتائج المؤلمة التي أدت إليها سياساستهم الاقتصادية الخرفاء ما هيا المجال لانتصار السلطان "ارتغرل بيك"، الذي سن قوانين رشيذة لإدارة اجمدة جديدة، ومن إجراءاته الخاصة انه استعان بعدد من ذكيات النساء والمتصفت بالشجاعة والحكمة لإدارة البلاد جنبا إلى جنب مع الإداريين من الرجال، ومن الأمور التي تطرقت إليها الرواية ضرورة نقل الافكار والتكنولوجيا بين الشرق والغرب، كما انه تجرأ على انتقاد الأعراف الاجتماعية الخائفة لاسيما ما يخص منها الزواج!! عدا كل ذلك لم يغفل كمال طاهر دور شاعر الحبة والسلام التركي يونس امره في توحيد قلوب الاتراك في تلك المرحلة الخطرة من تاريخ وطنهم.

كان كمال طاهر كاتباً ملتزماً يؤمن بأن الضان ملزم اخلاقياً بأن يكون داعية لفكرة عظيمة او لمبدأ شريف، يتجلى موقفه هذا في روايته التاريخية الكبيرة: "أهل المدينة الاسيرة" التي تبدأ أحداثها في القرن السادس عشر، وتنتهي بانهبان الدولة العثمانية بعد فترة احتضار طويلة، وما أعقب ذلك من مصائب. وهكذا رسم كمال طاهر في هذه الرواية لوحة ضخمة لعاناة الشعب التركي طيلة تلك الظروف والأحداث، إذ لم ينل أبناء الشعب غير القهر والذل والحرمان، شأنهم شأن بقية الشعوب التي خضعت لحكم العثمانيين مثل العرب واليونانيين وأهالي البلقان الخ.

اما رواية "قانون الذئب" فهي ترسم لوحة للعهد الجديد عهد الجمهورية التي أنشأها مصطفى كمال اتاتورك بعد انتصار حركته التحريرية بعد انتهاء الحرب العالمية الأولى. في هذه الرواية وقف كمال طاهر من الأحداث الخطرة موقفاً محايداً موضوعياً، وقد نجح في كل رواياته في ان يكتم أحاسيسه الشخصية كي يقف وبقفة الحيداد كما يقتضيه علم التاريخ، بإدلا جهده ان يتفهم مختلف وجهات النظر لأبطال الأحداث، على

ان ذلك لم يمنعه من توجيه الانظار الحادته في كل رواياته إلى معاناة الشعب المسحوق بسبب سياسة الاستغلال والفساد التي تتبعها السلطة الحاكمة مهما تبدل نوع الحكم!!!

أدرك ناظم حكمت أهمية روايات كمال طاهر، وهو أول من فهم المدى الذي يمكن ان تبلغه رواياته في تغيير مفاهيم وفنانين.. أخلاقهم وتصرفاتهم. يقول ناظم حكمت في رسالة إلى صديقه مؤرخة في ١٩٤٧/١/٢٧ (من واجبا يا عزيزي كمال ان تقدم إلى أحيتنا من ابناء الشعب مؤلفات نبيلة الأهداف، تلتزم جانب الحق، وذلك بالضبط ما يجده القراء في مؤلفاتك وما أرى اننا فيه عزائي الكبير. ويدون اخلاصنا للوطن لن نتوقف طعم راحة الضمير).

إن رسائل ناظم حكمت إلى كمال طاهر مثلما تثبت تعظيمه لمن صديقه كمال فانها في الوقت عينه تثبت نبل صاحبها وخالصه العظيم لوطنه وللإنسانية جمعاء. ربما كان رأي الناقد "سليم اليرى" افضل ما كتب حول أدب كمال طاهر. يقول (إن المعجبين بكمال طاهر، وأنا في مقدمتهم، نتذلمهم دراساته العلمية العميقة لمراحل تاريخ بلادنا، ودرسته العظيمة على رسم صور دقيقة لحياة الناس في العصور الماضية لكن موضع انتقادي في هذا المقام ان رواياته تلك يمكن ان تعد رواية واحدة، تعاد كتابتها مرة بعد أخرى، وسبب هذا القصور ان أي كاتب لا يستطيع تغيير أسلوبه، فالأسلوب هو الرجل كما هو معروف).

على ان النقد الموجه إلى روايات كمال طاهر لم يكن كله موضوعياً او محايداً، فقد هاجم اصمدر مصطفين كمال بسبب ما كان يردد بعض ابطال رواياته من عبارات لا تليق بمقام زعيم تركيا العظيم، وهكذا انتقل النقد الأدبي إلى الميدان السياسي اي بين أتباع اتاتورك وأعدائه!!

والواقع ان كمال طاهر جاهر فعلاً في بعض فصول رواياته بانتقاد عهد كمال اتاتورك، وكيف لا يفعل ذلك وهو نفسه كان بين ضحايا ذلك العهد الجمهوري، شأنه شأن كثير من المثقفين الذين عارضوا نزعة اتاتورك الدكتاتورية على الرغم من كل اصلاحاته وخدماته العظمى للشعب التركي. ألم يفقد كمال طاهر نشاطم حكمت خيرة سنوات شبابهما قابعين في السجون، مجرد اختلاف آرائهما عن آراء الزعيم الكبير، على ان موقف كمال طاهر وبقية زملائه التقدميين لم يكن يعني اطلاقاً معاداتهم للجمهورية او لاصلاحات اتاتورك الذي اخرج تركيا من ظلمات القرون الوسطى التي غرق فيها الناس على أيدي سلاطين بني عثمان وامبراطوريتهم المتخلفة الرجعية في اغلب عهودها، لم يكن نقد كمال طاهر للعهد الجمهوري شبيها بشتائم الشاعر العثماني النزعة "انصار معاكف" واضرابه بل بالعكس،

فقد كانت كل روايات كمال طاهر تفضح سياسة العثمانيين وتصور فساد حكمهم وتزيع الستار عن الكوارث التي أصابت الشعوب الخاضعة لهم وضمينهم الاتراك انفسهم بسبب تخلف ورجعية السلاطين وعزلتهم النامية عن ركب الحضارة الانسانية الحديثة. كل ما في الأمر ان كمال طاهر كان يعتقد بان الاحوال العامة لأي بلد لا يمكن ان تتغير بين ليلة وضحاها بعضا سحر، أي بمجرد تبدل الحكومات، ذلك ان التغيير الحقيقي بحاجة إلى تحقيق شروط معينة بدونها يستحيل وقوع التغيير الجذري. وذلك هو الدرس الذي سعى كمال طاهر إلى تعليمه للقراء ضمن الدروس الأخرى الكثيرة.

في مطلع حياته الأدبية نشر كمال طاهر القصص القصيرة الواقعية وكان ينشرها تحت اسماء مستعارة بلغت خمسة عشر اسماً!! اما رواياته الكبرى فلم يطبعها إلا بعد اطلاق سراحه في أوائل الخمسينيات. فلو أمكن ان تكون للسجن فائدة، فإن كمال طاهر، بعد مستفيداً من تلك التجربة الاليمية، تفسير ذلك برد في إحدى رسائله إذ يقول: (السنوات الطوال التي أمضيتها خلف قضبان السجون، هيأت لي فرصة التعرف على مرارة حياة أبناء وطني. تلك التجربة الموجعة التي أزاحت الغشاوة عن عيني، فأصبحت رجلاً لا تفرح المظاهر البراقة، ولا تخدعه أساليب الدعاية).

تتصل بعض روايات كمال طاهر بحياته الشخصية برواية (أهل المدينة الاسيرة) تعرض صوراً لبعث زملائه المساجين الكبار، لم يسلبهم السجن أباً من صفاتهم الشخصية النبيلة او طباعهم الجميلة، وفي مقدمة هؤلاء السجناء، السياسيون وحاملو الفكر الحر، وهو يورد نماذج من المحادثات التي كانت تجري بين السجناء المثقفين فتزيع الستار من مدى المعاناة التي كان الاحرار يتعرضون لها، وذلك على الرغم من

الإنهياز إلى الثقافة العراقية وتاريخها

نرمي به شيطان الجهل الثقافى السياسي، وأن لا نكتفي برمي الشيطان كل عام لاهتين، متدافعين بالمتناكب مستخدمين كل السبل للوصول إليه، قاطعين الضباب والمسافات، متناسين الشيطان الرابض في داخلنا، فهو الأجدر بالرجم.

ما نريد قوله أيضاً أن أية فعالية تُقام داخل البلد يتوجب عليها أن تنحوا منحنى إعادة الدفاع عن الذاكرة الثقافية التي تطاولت عليها أيدي التخريب الذي تضده يوماً بتواتر عجيب، من التحريفات والإجترحات، هي في جملتها بعيدة عن هموم الناس. لذا اعتقد أن إقامة مهرجانات في العراق، يتوجب أن تلاحق بنية حسنة، متميزاً أشرف الطرق للوصول إلى الحقيقة، لا أن يعتمد من له نيات سيئة، أو منطلق من أفكار مسبقة تستند إلى مصالح جماعة تدر أموالاً لمصلحة أفكارها ونياتها المدمرة، فمؤسسة المدى حين نقلت فعالياتها إلى داخل العراق، إنما وكما نفهمه نحن العراقيين: إنها نية بيضاء لكي يكون المثقف بمواجهة نفسه، وبمواجهة أمثاله ممن تقربوا وشردوا إلى بقاع الأرض، ومع المبدعين من شتى بقاع الأرض أيضاً، فلستين أو دورتين لم نشهد سوى المجال الحيوي من طروحات الثقافة العراقية، سيما أنها كانت ثقافة متنوعة وجادة وأولت للإختصاص أهمية إستثنائية، إبتداء من البيئية، وصولاً إلى آخر المستجدات في الفكر وضروب الثقافة كالمسرح والرواية والقصة والتشكيل والفن الغنائي والموسيقى والثقافة الشعبية. إن تنوعها كيناً لايتوجب محوه بسهولة أيها الأخ سماح، وإنما مباركته، مبعدين كل ما ورتناه من زمن الضيق السياسي والقومي ناظرين بعين لا تعرف سوى الحقيقة في حالة وزن الأمور بميزان الحق. إن موقفكم هذا لا يختلف عن المشاركة الخارقة التي وقفها وما زال يقفها اتحاد الأدباء والكتاب العرب، في عدم قبول عضوية إتحادنا.. نرى من خول مجموعة من ضيقي الأقف التحكم يمثل هذا الضرب من الحق الذي يحاول البعض استغلاله لنواياهم المسيئة في الكيل للمثقف العراقي. هنا لابد من القول، أننا كمثقفين عراقيين، نعي جيذا ما ينظرنا من مهام هي من صلب واجباتنا الوطنية، في دفاعنا عن ثقافتنا ضد محو المحتل لها. وصد من يحاول غمط المشرق فيها، ابتداء من فكرة التثوير والعمل الفكري والجمالي، الذي لا تخلو منه الساحة الثقافية العراقية، وهي تلاحق الظواهر عبر منابر موسمية وإسبوعية وشهرية. ولا نعتقد أن ثمة عقبة توقف مثل هذا الجهد، سواء من خلال ملتقى المدى أو غيره.

الذي قال في حقها ما يلي (هذه الرواية هي أهم حدث في تاريخ الأدب التركي على الإطلاق).

نهاية الوملة

كان من عادات كمال طاهر اليومية ان يخلد إلى الراحة بعد الغداء ثم يحسني قدحاً من الشاي ويبدأ بالكتابة والتأليف، وفي عصر يوم الجمعة العشرين من نيسان ١٩٧٣ حضر أخوه "راتب بيك" واصطحبه بسيارته إلى داره الواقعة في منطقة "شيشلي" من أحياء استانبول الجميلة، وبعد وصولهما بفترة ليست بالطويلة، بدأت على كمال طاهر علامات تعب مفاجئ. يروي الأديب عدم وقوعه في الأخطاء السياسية، وقد أثبتت الأيام صحة استنتاجاتي.. ان الانسان عند هذا كانت قفطات العرق قد غطت وجهه وبقية أجزاء بدنه. ثم بدأ يشكو من ألم شديد في كتفه وظهره، ونهض محاولاً العودة إلى منزله، لكن أهل الدار استدعوا طبيباً طمأنهم على عدم خطورة حالته، لكن الطبيب كان مخطئاً، فبعد أقل من ساعة فقد وعيه ثم فارق الحياة. وانطوت بهذا صفحة مهمة من تاريخ الأدب التركي الحديث.

لندنويه

نسترعي انتباه قرائنا الأعضاء الى انه سقطت سهواً عبارة (نقلأ عن صحيفة الحياة اللندنية) من مقال الاستاذ حازم صاغية الموسوم (في مسائل القانون والرأي) الذي اعادت نشره (المدى) بتاريخ ٢٠٠٨/٢/١٣، فعدراً للكاتب وللصحيفة.

كما نود ان نشير الى ان (المدى) ستبشر نقلأ عن الصحيفة ذاتها مقال دلال البزري الموسوم (قضية حرية التشهير بصفتها آخر الحريات) فضلاً عن ذلك ستقوم (المدى) بنشر مقال القاص عبد الستار ناصر المعنون (العيب عندما يكون بديلاً عراقياً) والذي خص به صحيفتنا وذلك في عدد يوم السبت الموافق ٢٠٠٨/٢/١٦

المدى الثقافي